

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom
31.07.2025

Seduta del

Uhr – Ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
HOLZNER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria		
DIRLER Alexander	X		EGGER Simon		
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GASSEBNER STEINKELLER Maria		
GASSER Richard			HOLZNER Peter Michael		
KRÖSS Roswitha			LINGER Patrick		
LOCHMANN Annabell Elisabeth			OBERRAUCH Manfred Josef		
PALLWEBER Erich			PIXNER Karin Greti		
TRIBUS Mathias					

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signore

HOLZNER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Abänderung des Landschafts- und Gemeindeplanes der Gemeinde Tisens (Sondervverfahren Grün-Grün): Umwidmung von Flächen von Wald in Landwirtschaftsgebiet und Kastanienhain, Gp.en 1835, 1836/1 K.G. Tisens - 2. Maßnahme

OGGETTO

Modifica al piano paesaggistico e piano urbanistico del Comune di Tesimo (procedura speciale verde-verde) trasformazione di aree da bosco in zona di verde agricolo e castagneto sulle pp.ff. 1835, 1836/1 C.C. Tesimo - 2° provvedimento

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 123 vom 11.03.2025, mit welchem der Entwurf für die Umwidmung folgender Flächen von Wald in Landwirtschaftsgebiet genehmigt wurde:

Gp. 1835: 548 m² Wald in Landwirtschaftsgebiet

Gp. 1836/1: 490 m² Wald in Landwirtschaftsgebiet

Zusätzlich sollen folgende Waldflächen als geschütztes Landschaftselement „Kastanienhain“ gekennzeichnet werden:

Gp. 1835: 3.568 m²

Gp. 1836/1: 42 m²

Gp. 1834: 39 m²

festgestellt, dass der obgenannte Gemeindeausschussbeschluss für 30 aufeinanderfolgende Tage im Bürgernetz der Autonomen Provinz Bozen und an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht worden ist und zwar wie folgt:

14.03.2025 – 12.04.2025

dass während der Veröffentlichung keine Stellungnahmen oder Vorschläge eingegangen sind;

dass die Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan unverändert bleiben;

dass diese Abänderungen des Landschafts- und Bauleitplanes im öffentlichen Interesse sind.

Festgestellt, dass die Kommission für Nutzungsänderung von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide in der Sitzung Nr. 19/25 vom 01.07.2025 positives Gutachten erteilt hat, welches diesem Beschluss beigelegt wird;

Der Auffassung, sich dem Standpunkt der Kommission anzuschließen und die Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme:

in den geltenden Landschaftsplan der Gemeinde Tisens;

in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Tisens;

in das L.G. 25.07.1970, Nr. 16 betreffend Landschaftsschutz, insbesondere in den Art. 3;

in das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 – „Raum und Landschaft“, insbesondere in Art. 47, 48 und 53;

in das Forstgesetz, L.G.21.10.1996, Nr.21, i.g.F, und insbesondere in den Art.5 desselben;

in das Rundschreiben Nr.01/2014 der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

fachlichen Ordnungsmäßigkeit (1vFruHU74qv-FYTMPPQTPhqj+69SmQq56nVoMnGrCt38=)

buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit: nicht notwendig;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 ;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autono-

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 123 del 11.03.2025, con la quale è stata approvata la proposta della trasformazione di aree da bosco in zona di verde agricolo per le seguenti particelle:

p.f. 1835: 548 m² da bosco in verde agricolo

p.f. 1836/1: 490 m² da bosco in verde agricolo

Inoltre, le seguenti superfici nella zona bosco devono essere classificate come elementi paesaggistici protetti “castagneto”:

p.f. 1835: 3.568 m²

p.f. 1836/1: 42 m²

p.f. 1834: 39 m²

constatato che la suddetta deliberazione della Giunta comunale è stata pubblicata nella rete civica della Provincia Autonoma di Bolzano e all'albo pretorio comunale per 30 giorni consecutivi e precisamente come segue:

14/03/2025 - 12/04/2025

che durante il periodo di pubblicazione non sono stati presentati osservazioni o proposte;

che le norme di attuazione al piano paesaggistico rimangono invariate;

che le modifiche al piano paesaggistico e piano urbanistico in oggetto sono nell'interesse pubblico.

Constatato che la Commissione per la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato nella seduta n. 19/25 del 01/07/2025 ha esaminato la richiesta e ha espresso parere favorevole, il quale viene allegato alla presente delibera;

Ritenuto di seguire la posizione della Commissione e di approvare la modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola;

Visti:

visto il vigente piano paesaggistico del Comune di Tesimo;

il vigente piano urbanistico del Comune di Tesimo;

la L.P. 25/07/1970, n. 16 riguardante la tutela del paesaggio, ed in particolare l'art. 3;

La L.P. n. 9 del 10/07/2018 – „Territorio e paesaggio“ in particolare artt. 47, 48 e 53;

l'Ordinamento forestale, L.P.21/10/1996, n.21, in vigore ed in particolare l'art.5;

la circolare n.01/2014 della ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio della Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

alla regolarità tecnica (1vFruHU74qvFYTMPPQTPhqj+69SmQq56nVoMnGrCt38=);

alla regolarità contabile: non necessario;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della

men Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens getroffen werden können;

BESCHLIEßT DER GEMEINDERAT

Mit 14 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltung, bei 14 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben,

- 1) die Umwidmung von Flächen von Wald in Landwirtschaftsgebiet für folgende Parzellen -zu genehmigen:
Gp. 1835: 548 m² Wald in Landwirtschaftsgebiet
Gp. 1836/1: 490 m² Wald in Landwirtschaftsgebiet
Zusätzlich sollen folgende Waldflächen als geschütztes Landschaftselement „Kastanienhain“ gekennzeichnet werden:
Gp. 1835: 3.568 m²
Gp. 1836/1: 42 m²
Gp. 1834: 39 m²
- 2) vorliegenden Beschluss samt allen Unterlagen im Sinne von Art.19 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes Nr.13/1997 unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu übermitteln;
- 3) festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabe mit sich bringt.
- 4) vorliegende Maßnahme im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di poter adottare al più presto i provvedimenti consecutivi;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Con n. 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 14 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

- 1) di approvare la modifica al piano paesaggistico del Comune di Tesimo concernente la trasformazione di aree da bosco in zona di verde agricolo delle seguenti particelle:
p.f. 1835: 548 m² da bosco in verde agricolo
p.f. 1836/1: 490 m² da bosco in verde agricolo
Inoltre, le seguenti superfici nella zona bosco devono essere classificate come elementi paesaggistici protetti “cascagneto”:
p.f. 1835: 3.568 m²
p.f. 1836/1: 42 m²
p.f. 1834: 39 m²
- 2) di trasmettere immediatamente la presente delibera e tutta la documentazione alla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo ai sensi dell'art.19 della vigente Legge urbanistica provinciale n.13/1997;
- 3) di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.
- 4) di dichiarare con ulteriore votazione, unanimemente espressa, immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale